

L'ECHO DE CHARLEVOIX

JOS. T. FORTIN, EDITEUR-PROPRIÉTAIRE

JOURNAL HEBDOMADAIRE

RÉDIGÉ EN COLLABORATION

FEUILLETON

No 191

LES MARTYRS

Grand roman de senti-
ment inédit

DEUXIÈME PARTIE

XVI—ADRIENNE À MAXIME

MAURICE ET SUZANNE

(Suite)

Oh ! quelle minute pour elle et pour lui !... Oh ! j'en suis sûre, si Yvonne est toujours la pauvre folle que j'ai vue à Fontenay-sous-Bois, la pauvre insensée dont le visage de spectre me remplissait de tant d'effroi... oui, cette fois, elle ne pourra entendre la voix de son fils bien-aimé... sentir sur son front la brûlure de ses baisers, sans que la raison enfin lui revienne... sans que son cœur de mère enfin se réveille !

Où, oui, ce miracle se fera, ce miracle s'accomplira, comme s'est accompli celui que votre lettre m'annonce et qui m'a causé, en même temps qu'une si grande joie, un si profond saisissement que je m'en suis pas encore complètement remise, complètement revenue... Clotilde est vivante !

Vous lui avez parlé ! C'est elle qui vous a reçu chez M. de Belleoche !

Les lignes où vous m'annoncez cette incroyable, cette extraordinaire nouvelle m'ont comme foudroyée, et j'ai dû les relire encore avant d'être bien convaincue que je ne me trompais pas, que j'avais bien compris, et que c'était bien cette chose-là, cette chose qui tient du rêve, que vous veniez de m'apprendre !

Eh bien, mon cher Maxime, comme Yvonne et comme moi, Clotilde vous devra, elle aussi, une éternelle gratitude, une éternelle reconnaissance.

Car si Dieu lui a rendu la vie c'est vous qui lui aurez rendu le bonheur en lui ramenant son enfant, l'être adoré et si cher qui est sa seule joie et son seul espoir... Oh ! comme dans les bras l'une de l'autre elles vont vite ou-

blier leurs misères et leurs peines !... Comme elles vont vite oublier tous les chagrins et toutes les souffrances du passé !... Comme, en se retrouvant enfin après ces jours maudits qui leur ont coûté tant de larmes, Clotilde va retrouver promptement aussi la guérison, et comme la petite Suzanne va s'épanouir, rayonner, chaque jour plus belle et plus heureuse de vivre !...

Et de même qu'elle ne pourront plus prononcer le nom du comte de Guérande sans le maudire, elle ne pourront plus prononcer le vôtre sans le bénir.

Et qui sait, mon cher Maxime, si la complaisance d'Yvonne et celle de Clotilde et de sa fille sera la seule récompense de votre dévouement ?... qui sait si la bonne action que vous allez faire ne vous portera pas bonheur plus tard ?

Oh ! moi, je le crois !... Oui, je crois que Dieu vous en tiendra compte à son tour en aplaisissant les obstacles qui pourraient s'élever contre vous et en vous donnant, à vous aussi, tout le bonheur que nous avons rêvé... Et tandis que la jeune fille, le cœur de plus en plus ému, traçait ces lignes, là-haut, au-dessus de sa tête, le pas lent et sourd du comte de Guérande continuait à résonner.

Toujours aussi pâle, toujours aussi fébrile, il marchait maintenant les bras croisés, songeant aux dernières paroles que lui avait dites le baron de Chanchel dans l'entretien qu'ils avaient eu après qu'Adrienne s'était enfuie sous le geste menaçant de son père.

Celui-ci ne lui avait-il pas dit qu'il avait un moyen sûr, un moyen certain de vaincre enfin la résistance de sa fille. Ne lui avait-il pas avoué aussi que s'il mettait tant d'opiniâtreté à vouloir ce mariage, c'est qu'il avait pour agir ainsi une raison très grave, un motif des plus sérieux ?

Et c'était le mystère qui se cachait sous ses paroles véritablement étranges, véritablement singulières, que le comte cherchait maintenant à deviner.

De quel moyen si sûr, de quel moyen si infailible a-t-il donc voulu parler ? se demandait-il, tandis que son front s'éclaircissait, pendant quelques secondes, d'un reflet de joie.

Oh ! pardieu, je sais bien que le baron ne me ment pas, ne se donnerait pas la peine de me mentir, et que s'il m'a parlé de ce moyen qui devait enfin me rendre l'époux d'Adrienne, c'est que ce moyen existe... (Suite à la 6ème page)

Vins Canadiens

O'PORTO, PORT XX,
PORT X, CLARET,
SHERRY.

O'PORTO \$3.00 la douz.

Fine Old Port Wine \$2.40 la douz.

Demandez ces Vins à votre Epicier ; s'il ne les a pas en Magasin, adressez-vous à nous-mêmes.

A. Toussaint & Cie

194 RUE ST-PAUL, QUÉBEC.

Jobin & Rochette

Manufacturiers de Chaussures

Coin des rues COLOMB et VOLTIGEURS

ST-ROCH, QUÉBEC

Nous fabriquons toutes nos marchandises nous-mêmes spécialement la COODYEAR & LE TURN, nous faisons à peu près 500 LIGNES DIVERSES, ce qui est une garantie que nous pouvons satisfaire tous les gens.

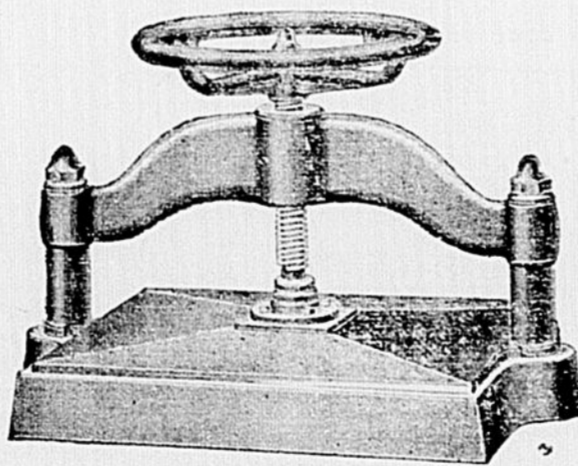
Veuillez ne pas placer vos commandes avant d'avoir vu nos voyageurs qui seront sur la route prochainement.

UNE VISITE EST RESPECTUEUSEMENT SOLLICITEE

G. P. DURY & FILS

Librairie en Gros

ÉDITEURS-IMPRIMEURS, RELIEURS
PAPIERS, IMPORTATEUR
D'ARTICLES RELIGIEUX,
MARCHANDISES DE FANTAISIE,
CARTES À JOUER, PIPES, MUSIQUES,
SAVONS, SACS EN PAPIER, PAPIER
D'EMBALLAGE, ETC., ETC.



40 RUE ST-PIERRE ET 11 À 13 RUE L'UNION,

BASSE-VILLE, QUÉBEC.

L'assortiment le plus complet

---DANS---

L'épicerie, les Boissons,
les Provisions et les Poissons,
Est certainement

CHEZ

J. B. E. LETELLIER

Epicier en Gros

118 et 120 ST-PAUL QUÉBEC

VENEZ EN FOULE AU MAGASIN DE

O. FEICZEWICZ

33, rue Saint-Joseph, 33.

OU VOUS TROUVEREZ

Chapeaux, Chemises, Collets, Cravates,
Mouchoirs, Etoffes à robes, Imperméables, Matinées,
Manchettes, Hardes faites, Parapluies, Manteaux,
Camisoles, Caleçons, Ceintures, Chaussures,
Montres, Chaines, Bijouterie.

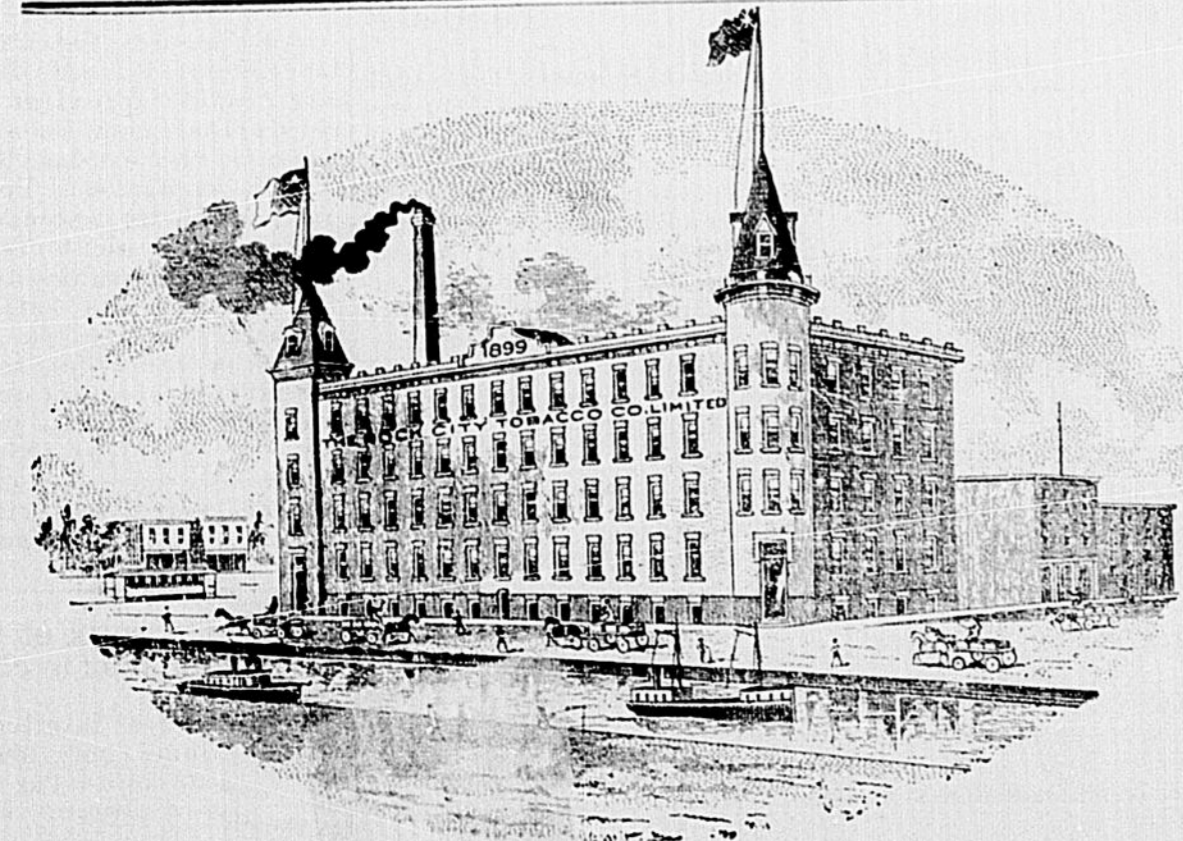
Cadeaux ! Cadeaux !

Au Magasin du Bon Marche.

Pour un achat de \$10.00 un present de \$1.00

O. Feiczewicz

33 Rue St-Joseph



The Rock CITY Tobacco Co.

ORIGINATEURS

Du celebre

Rose Quesnel



EN SAC 10 CTS.

ET EN

PAQUETS 5 CTS.

Chiquer le tabac SILVER BELL 'CLOCHE D'ARGENT

IMPRESSION DU NOUVEL AN 1903

Ce soir, seul à mon bureau, j'étais tout occupé à la rédaction de mon journal, quand une plainte imperceptible d'abord, comme le doux murmure d'une mère près d'un berceau, vient frapper mon oreille. Je tressailis et dans la nuit profonde que l'aquilon du nord rendait glacial et morne, la plainte montait, montait toujours..... On aurait dit le souffle puissant de la bise quand elle passe dans les grands arbres de la forêt, en faisant bruire les feuilles et pleurer les rameaux. J'écoutais encore, quand, sur ma tête, la vieille horloge de bronze, lentement, sonna minuit..... et le dernier râle de l'année se perdit dans la rafale du siècle, emportant dans l'infini nos espérances, nos peines, nos joies, avec nos jours !.....

Lorsqu'arrive cette heure de la naissance du nouvel an, je ne sais avec quel amer regret, quelle poignante émotion nous voyons disparaître l'autre qui vient de mourir. Il nous semble que l'on voudrait arrêter cette main divine qui l'entraîne vers le gouffre fatal de l'éternité, pour savourer un instant encore les impressions qu'il apporte avec lui. C'est que nous tenons à la vie par tant de fibres cachées, tant de liens si chers et de si douces illusions ! La vie ! Oh ! quelle synthèse de bonheur et de désenchantement, de joie mêlée de larmes, d'amour et de haine, d'innocence et de souillure ! Océan de passions, de lutttes et d'épreuves où plane l'aile du Dieu Créateur, miséricordieux mais terrible dans ses vengeances éternelles.

Ainsi que dans un tourbillon, nous sommes emportés sur cette mer des âges qui n'a jamais vu la barque humaine s'ancrer sur ses flots. Ce ne sont pas les ans qui passent, mais c'est bien nous qui passons, muets de terreur, tandis que le prêtre du Christ calme et majestueux dans la tempête déchaînée, nous montre le bois sacré du salut, en disant :

"Voilà le souvenir et voilà l'espérance !"

Il se rencontre des malheureux qui maudissent la Croix et la renie ! Mais nous, ses fils et ses défenseurs, saluons-la et bénissons-la !

Saluons-la, parcequ'elle est le souvenir des jours heureux que nous avons coulé dans l'innocence et la candeur, alors que nos âmes, trop pures pour connaître le mal, ne cherchaient que Dieu, n'aimaient que Dieu, n'espéraient qu'en Dieu. Et plus tard, quand la faible nature, dans son orgueil insensée a cru devoir se révolter contre son Maître, c'est vers la croix que nous avons tourné nos regards et c'est d'elle qu'est descendu le pardon divin, l'ineffable sourire de miséricorde et d'amour. Elle est le souvenir des lutttes sans nombre qu'il nous a fallu soutenir contre le monde et ses séides, des épreuves, des larmes séchées par une main amie, une compagne fidèle ou par une mère pleine de tendresse.

Elle est le souvenir et en même temps l'espérance. Abandonné par un monarque corrompu, le peuple canadien a lutté pendant un siècle, pour sa liberté, ses croyances et son drapeau, à l'ombre de la Croix

Madame Xavier Gauthier qui souffrait de déman-geaison, de mauvais sang, prend les Pilules Rouges qui lui donnent une vie nouvelle.



"Je suis parfaitement satisfaite de l'usage des Pilules Rouges et des avis que m'ont donnés les Médecins Spécialistes de la Cie Chimique Franco-Américaine, car je suis aujourd'hui tout-à-fait rétablie de tout ce que j'avais à souffrir depuis tant d'années. Je suis forte, je suis grasse, je n'ai plus de douleur à l'estomac et mon sang est devenu pur et riche, puisque je n'ai plus de rougeur ni d'enflure sur les membres et quema démangeaison est disparue." "Je puis donc recommander les Pilules Rouges ayant eu moi-même la preuve de leur efficacité; elles sont un remède que je n'abandonnerai pas et j'en tiendrai toujours chez moi au cas de besoin." "En même temps que les Pilules Rouges, j'ai été obligée de prendre les Tablettes Purgatives pour la constipation qui me fatiguait. Elles m'ont beaucoup aidée en rétablissant le mauvais fonctionnement de mes intestins."

MADAME XAVIER GAUTHIER, Ste-Azilda, Ont.

Faiblesse de sang et irrégularités guéries par les Pilules Rouges.



"Pendant longtemps j'ai souffert de faiblesse, je me sentais sans courage, sans énergie, mon estomac fonctionnait mal, des irrégularités sont survenues, puis des douleurs atroces qui m'obligeaient à garder le lit à certains jours. J'avais consulté quatre médecins différents, mais au lieu de m'aider et de me soulager ils ne faisaient que prolonger mon état de langueur, de sorte que je ne pouvais rien faire, absolument rien. A la fin, ma constitution était tellement épuisée que je me tenais presque continuellement couchée, je ne savais que penser de mon état et je me décourageais. Je voulus donc essayer les Pilules Rouges et dans ce but, j'écrivis aux Médecins Spécialistes de la Cie Chimique Franco-Américaine leur disant clairement tout ce qui m'inquiétait. Je reçus d'eux beaucoup de renseignements et une foule de conseils que j'ai bien suivis, j'ai pris les Pilules Rouges comme on me l'indiquait et je me

trouve maintenant parfaitement bien, je ne ressens aucune douleur, je suis forte, j'ai du courage et l'ouvrage ne me fatigue pas."

"Si après cela quelques femmes malades sont encore incrédules, elles n'ont qu'à s'informer directement auprès de moi, elles peuvent m'écrire, si elles le veulent, je me ferai un plaisir de leur dire ce que peuvent opérer les Pilules Rouges."

MADAME THOMAS DUBE, Fort Fairfield, Cté Aroostook, Maine.

Les Pilules Rouges ne sont que pour les Femmes.

Les Pilules Rouges ne sont que pour les femmes; étant spécialement adaptées à la constitution des personnes du sexe, elles ne manquent jamais de guérir les maux dont elles souffrent, comme le "beau mal", les symptômes du retour de l'âge, les dérangements, les irrégularités, les hémorragies, les troubles de la gestation; elles soulagent aussi les douleurs de l'enfantement et donnent aux mères la force de bien nourrir leurs enfants. En guérissant ainsi les différentes maladies de matrice auxquelles les femmes sont exposées, elles soulagent conséquemment les maux de tête et d'estomac, les douleurs de côtés et de reins et enfin toutes les autres souffrances qui sont la séquence naturelle de ces maladies.

Les femmes qui souffrent de constipation devront prendre, en même temps que les Pilules Rouges, les Tablettes Purgatives qui sont, comme les premières, manufacturées par la Compagnie Chimique Franco-Américaine.

Les consultations données au No. 274 rue St-Denis, Montréal, par les Médecins Spécialistes de la Cie Chimique Franco-Américaine, sont absolument gratuites. Ces messieurs donnent aussi des consultations gratuites, par lettres, aux femmes malades qui, ne pouvant se rendre à leurs bureaux, veulent bien leur écrire et leur dire ce qui les inquiète.

Les Pilules Rouges ne sont jamais vendues de porte en porte, et les Médecins de la Compagnie Chimique Franco-Américaine ne donnent jamais de consultations en dehors de leurs bureaux.

Fac-simile de la boîte des Pilules Rouges.



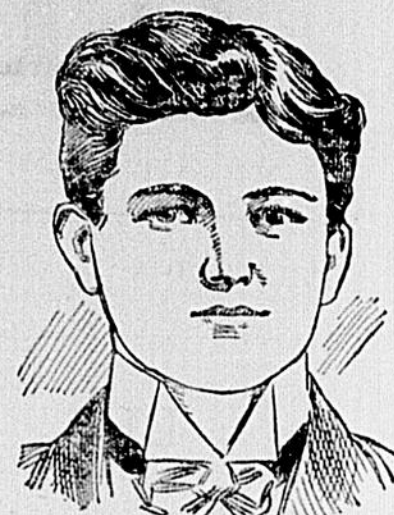
Le papier de l'enveloppe est blanc, imprimé en rouge.

COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMÉRICAINÉ, 274 St-Denis, Montréal.

Hommes malades, lisez les témoignages de reconnaissance qui suivent et rendez-vous compte par vous-mêmes des merveilles accomplies par les Pilules Moro, sans égales pour la guérison des maladies des hommes:

"Pendant longtemps j'ai travaillé dur, j'ai levé des objets trop pesants pour ma capacité et je me suis épuisé. Avec la faiblesse sont venues les douleurs dans les membres, le mal de tête, la mauvaise digestion, et je souffrais tellement que je croyais bien ne jamais recouvrer mes forces primitives. Cependant, les Pilules Moro que j'ai employées m'ont tout de suite fait du bien et si je suis plein de vigueur aujourd'hui je le dois à ce précieux remède. Il y a plusieurs de mes amis qui sont malades; à tous j'ai conseillé les Pilules Moro comme le seul remède capable de leur ramener la santé."

ADELARD DEPATIE, Shefford Vale, Qué.



"J'ai souffert pendant quatre ans de la dyspepsie et de tous les maux que cette maladie entraîne. Mon estomac était si faible que j'ai été obligé, pendant un été, de ne prendre d'autre nourriture que du lait. Dans cette condition, je ne pouvais naturellement pas avoir beaucoup de force, et quand je travaillais c'était avec peine. A cela venait s'ajouter la constipation, un mal de tête continu et de fortes douleurs dans le dos. Un médecin que j'ai consulté m'avait dit que la dyspepsie dont je souffrais en était à un tel état de gravité qu'il serait très difficile, pour ne pas dire impossible, de l'enrayer. Ceci était peu encourageant, cependant, à cause de ma famille, je ne pouvais me laisser aller et je devais tenter tous les moyens possibles de recouvrer la santé. J'avais lu plusieurs fois sur les journaux de bons témoignages en faveur des Pilules Moro, beaucoup d'hommes souffrant de l'estomac avaient été guéris par l'usage de ce remède. J'ai donc tourné mes espérances de ce côté et je me suis procuré de ces Pilules. J'ai dû en prendre plusieurs boîtes avant de constater du mieux, mais pensant qu'une maladie de quatre ans ne pouvait se guérir en quelques semaines, j'ai continué le remède et je me félicite aujourd'hui de ma persévérance, car je suis tout à fait bien."

"Si les hommes qui souffrent de l'estomac pouvaient constater le changement qui s'est fait en moi depuis le traitement avec les Pilules Moro, ils ne manqueraient pas de se procurer cette médecine vraiment merveilleuse. Pour ma part, je la recommande comme puissante et sûre."

ADRIEN OUELLETTE, 4123 Olivier Ave., Minneapolis, Minn.



Les Pilules Moro ne sont que pour les Hommes.

Les Pilules Moro s'adressent à toutes les affections qui sont l'apanage de l'homme et leur triomphe est surtout dans les maladies rebelles à tout traitement. Elles sont un réparateur du sang, un restaurateur de l'estomac et de la nutrition, et leur emploi peut être indifféremment continué sans aucun danger et avec le plus grand succès, par les hommes faibles ou souffrants. Elles s'assimilent aisément, sont tolérées par les plus délicats, et sous leur influence on voit le rapide développement des forces, la disparition des maladies et l'accroissement de la santé générale.

Les Pilules Moro guérissent à coup sûr les "efforts," le mal de rognons, les maux de tête, les affections de la vessie, la gravelle, le rhumatisme et les névralgies, les scrofules, le manque d'appétit, la mauvaise digestion, la dyspepsie, la constipation et toutes les autres maladies si fréquentes chez les hommes.

Elles sont aussi un spécifique de l'atonie et de la faiblesse des organes sexuels, les tonifient lorsqu'ils sont prématurément frappés d'impuissance et les mettent en état de remplir les fonctions si importantes de la procréation. Elles grouperont sous une forme agréable et sous un petit volume tous les agents capables de restaurer les forces. Les nerfs débilités et inactifs retrouvent en elles toute la puissance énergétique de la jeunesse. Innocuité absolue, résultats curatifs, prompts et complets, que faut-il de plus pour assurer le succès durable d'une merveilleuse médication qui a guéri tant d'hommes souffrants.

Les Médecins de la Compagnie Médicale Moro donnent, à leurs bureaux, au No. 1724 rue Ste-Catherine, Montréal, des consultations gratuites sur toutes les maladies dont les hommes peuvent souffrir. Ils donnent aussi des consultations par lettres, et

Fac-simile de la boîte des Pilules Moro.



Le papier de l'enveloppe est blanc, imprimé en bleu.

COMPAGNIE MÉDICALE MORO, 1724 rue Ste-Catherine, Montréal.

il a vaincu et grâce au Christ qui veille sur les Francs, nous sommes aujourd'hui, une nation respectée. Mais là ne doit pas s'arrêter nos efforts; si nos pères au prix de leur sang et de leur fidélité à la foi chrétienne, nous ont laissé une patrie, une Nouvelle-France, ils nous ont imposé en même temps un devoir: celui de conserver pur et saint ce précieux héritage et de le faire grand et glorieux. Il doit être le but de nos lutttes de chaque jour, notre rêve, notre avenir. Et ce n'est qu'en restant fidèle à la foi de Pierre que le Canada-français verra l'astre de sa grandeur et de sa liberté briller d'un éclat toujours plus pur, toujours plus radieux. Aujourd'hui que la France, ou plutôt, les lâches qui la gouvernent, chassent ses plus fidèles enfants, ou-

vrons leur toute grande notre patrie et que les proscrits d'hier deviennent nos frères d'aujourd'hui. Défendre la foi et le drapeau, tel a toujours été notre but depuis la fondation de l'Echo". Durant cinq ans, il a lutté contre les dangers et les hasards de l'existence: il est sorti de ces lutttes plein de vie et d'espérance pour l'avenir, comptant sur le généreux appui de ses abonnés fidèles et de ses vrais amis pour continuer le bon combat du patriotisme et de la foi. Nous les remercions de leur bienveillant concours et leur souhaitons, à l'aurore de cette année qui commence, joie, santé, succès et surtout confiance en l'avenir du pays, union de tous les vrais patriotes pour que bientôt flotte sur nos têtes l'étendard national de la race ca-

nadienne-française sur le continent nord-américain. JULES DIVRY. Nous n'avons pas augmenté le prix de nos tabacs à fumer AMBER, BOBS. Nos tabacs à Chiquer CURRENCY et FAIR PLAY sont de même grandeur et du même prix qu'avant. Nous avons prolongé au 1er janvier 1904 le rachat de nos coupons SNOWSHOE. THE EMPIRE TOBACCO CO. LTD. TOUJOURS ON Y REVIENT Quand on a couru tous les remèdes on est bien heureux de revenir au Baume Rhamal, le remède le moins coûteux et le plus sûr.

Suicide d'un enfant de 10 ans. Lincoln, Nebraska, 26.—Adelbert E. Lemon, âgé de 10 ans, vient de se donner la mort en se tirant un coup de revolver. L'enfant a survécu quelques heures à l'horrible blessure qu'il s'était infligée, et avant de mourir a déclaré à ceux qui l'entouraient qu'il avait prémédité son acte. Il avait, la veille acheté et reçu des cadeaux de Noël, s'était bien amusé et avait ensuite décidé de se donner la mort. Pilules de Longue Vie de Chimiste Bonard Si avantageusement connues du public qui a déjà su apprécier leur immense valeur, peuvent être achetées de M. Brunet & Cie, pharmacien de gros, rue St-Joseph, St Roch, Québec.

LES SERPENTS S'ENFUIENT San Francisco, Cal., 20 déc.—Le capitaine Russell du steamer Acapulco qui vient d'arriver de Guatemala, Panama, dit que cette ville est dans la plus grande excitation. Des serpents venimeux descendent des hauteurs des alentours de la ville qu'ils envahissent. Le peuple croit à un cataclysme prochain. L'idée du peuple est que la fuite des serpents, des hauteurs annonce quelques éruptions volcaniques prochaines. Le président Cabrera a fait prendre toutes les mesures possibles pour faire éviter les désordres parmi la population. Arrêtez la toux et chassez le rhume Les tablettes laxatives de Bromo Quinine guérissent un rhume en un jour. Pas de guérison pas d'argent. Prix 25 cents.

Lanternes-trappes

Elles prennent AMIS
aussi bien QU'ENNEMIS

Dans le nord et l'ouest du Canada, ainsi qu'aux États-Unis, on a beaucoup discuté le sujet de la destruction des insectes ennemis par les lanternes-trappes; une réclame des plus persistantes et souvent des moins scrupuleuses a sans vrai raison mis en avant un certain "attrappe-papillon" (moth catcher) si bien que des milliers de producteurs de fruits et de cultivateurs en ont acheté malgré les protestations de ceux qui ont fait des épreuves foncières et scientifiques de ces inventions. Le sujet a pris une telle importance que la division de l'Entomologie de l'université Cornell a publié les résultats d'expériences faites avec des trappes-lanternes pendant trois ans et d'où ressortent les points suivants.

C'est pendant la nuit que beaucoup d'insectes sont surtout actifs, et ils sont alors souvent attirés par une lumière quelconque, mais il y en a un grand nombre qui volent surtout pendant le jour. La plupart des sauterelles, un grand nombre des vraies punaises (telles que celles de la courge) les papillons diurnes (tels que le très destructeur papillon du chou), beaucoup d'entre les papillons de nuit (tels que le papillon du rouge-bois du pêcher), un grand nombre des coléoptères (tels que la doryphore de la pomme de terre ou "mouche à patate"), la plupart des mouches (telles que la mouche domestique) et un grand nombre des hyménoptères (tels que la mouche à scie), volent de jour, et ne sont pas attirés par les lumières; dans ce nombre sont compris une proportion considérable de nos insectes ravageurs les plus communs. Une lanterne-trappe, ou "attrappe papillon" pourra attirer et faire périr dix mille, vingt mille insectes en une saison; mais parmi ceux qui lui échapperont seront la plupart de ceux qui nous importent dans nos maisons, la plupart des insectes ennemis des producteurs de fruits et presque tous les déprédateurs des cultures des jardins et des champs. Ce sont seulement les insectes ailés adultes qui se prennent, jamais les larves ou les nymphes, qui exercent surtout les ravages. En général, environ moitié des insectes pris sont des papillons de nuit; la plupart ne sont nullement nuisibles; seulement dix pour cent de ceux qui sont nuisibles sont des femelles, qui presque toutes ont déjà pondu leurs œufs. Parmi les coléoptères pris, il y en a souvent, autant de bienfaisants que de malfaisants. Pendant trois mois il s'est pris dans deux "attrappe-papillons" fonctionnant au Canada des insectes dont presque un tiers étaient des amis, et dans les lanternes-trappes, il s'est pris presque autant d'amis que d'ennemis. Un seul de ces insectes amis étant capable de tuer plusieurs insectes nuisibles, l'éventualité de la destruction d'une si grande quantité d'insectes bienfaisants devient un facteur important lorsque l'on considère s'il est à propos de faire usage de lanternes-trappes. Il s'agit moins de savoir combien d'insectes sont capturés que de savoir de quelles espèces ils sont.

L'expérience a fait voir que le producteur soit de gros fruits soit de petits fruits n'a que faire d'une lanterne-trappe, ou d'un attrappe-papillon, qui ne prennent pas même assez de leurs pires ennemis d'entre les insectes pour les rémunérer d'un dixième du labeur et des frais que leur coûte leur emploi. Les seuls insectes ordinaires des arbres fruitiers qui sont pris en passablement grand nombre sont les papillons des chenilles à tente, et de ceux-ci neuf dixièmes sont des mâles. La pyrale de la

(Suite à la 5ème page)

Le Passe - Temps

Est une superbe revue musicale, littéraire et sociale avec texte et musique qui paraît tout les quinze jours. Intéressante et utile pour professeurs et élèves. 8 pages de texte et 16 pages de musique choisie; musique de piano d'orgue, de violon, de mandoline, duos, etc. Une magnifique prime est donnée aux abonnés d'un an. Abonnement, \$1.50 par année. S'adresser au bureau de "L'Echo de Charlevoix" Baie St-Paul ou à J. F. Bélair, éditeur, 58 St-Gabriel, Montréal.

Dr Alf. Simard, sr

MÉDECIN-CHIRURGIEN,
Village Baie St-Paul

Nouvel Hotel

TENU PAR

M. CHS. GUILLEMETTE
BAIE ST-PAUL.

M. Guillemette invite le public voyageur à venir à son nouvel hôtel.

Ils y trouveront une excellente pension qui ne le cède en rien à celles des hôtels qui chargent \$2.00 à \$3.00 par jour. Bonne table, bonne chambre et bon lit, voilà ce qu'un voyageur désire lorsqu'il arrive. Pour se procurer tout cela à la fois, allez chez

Chs. Guillemette

Ancien poste de
L'HOTEL O. DECHESNE

G. A. ANGERS, M. P.

AVOCAT

Village Malbaie, Co. Charlevoix

S. Martel

MARCHAND ÉPICIER

Specialite :
VINS ET LIQUEURS

22, MARCHE CHAMPLAIN QUEBEC

TÉLÉPHONE : 1099

E A. FILTEAU

COMMERÇANT DE

Lard Frais et Salé, Jambon, Bacon, Saucisse, Saucisson, Beurre, Œufs, Etc. Etc

Etal : 44, M. Champlain,

RÉSIDENCE : 215, rue Napoléon, St-Sauveur, Québec.

N. B.—M. Filteau est le fournisseur de la Cie du Richelieu.

BRASSERIE DE Beauport

LAGER ALE, PORTER ET EXTRAIT DE MALT "MALT HOP".

Tous produits de première qualité garantis absolument purs.

Ont mérité la médaille d'or à l'exposition provinciale de 1899. Demandez les bières, Lager Porter et extrait de Malt de Beauport.

En vente chez
ARTHUR POTVIN,
MARCHAND,
BAIE ST-PAUL.

Agents demandés, écriez à la Cie
Brasserie de Beauport
277 RUE ST-PAUL,
Québec.

ETES-VOUS MALADE ?

SI OUI, VOUS POUVEZ DETRUIRE LA CAUSE DU TROUBLE ET RECOUVRER LA SANTE

Par l'emploi **Rival Herb Tablets**

Remède vendu par son mérite et qui ne coûte absolument rien, s'il ne guérit point. Remède qui doit ses merveilleuses propriétés curatives aux vertus cachées, par la nature, dans de simples et humbles plantes, connues de tout médecin ou pharmacien. Les RIVAL HERB TABLETS sont composées d'herbes, d'écorces ou de racines. Ces herbes, écorces et racines sont soigneusement choisies et récoltées en temps propice par des mains exercées, puis bien séchées et pulvérisées. La poudre est ensuite pressée en pastilles qu'on recouvre aussitôt de chocolat pour en empêcher toute perte de force.

Ces pastilles ne contiennent rien qui nuise le moindrement au système. Les personnes les plus délicates peuvent les prendre en toute sûreté.

NOUS GARANTISSONS

Que les RIVAL HERB TABLETS guériront les maladies ci-après, sans quoi nous en rembourserons avec plaisir le prix :
Dyspepsie, constipation, maladies du foie et des rognons, mal d'estomac, mauvaise haleine, accès de bile, mauvais sang, tout-éruptions de la peau, rhumatisme, goutte, Influenza, douleurs des femmes, mal de reins, troubles nerveux, migraine, eczéma, catarrhe et maladies provenant du mauvais sang ou de l'inaction du foie et des rognons.

Ces pilules sont en vente chez MM. Médéric Tremblay, Baie St-Paul; Alfred Renaud, Petite Rivière; Alfred Otis, St-Urbain; Chs. Rich. Tremblay, Eboulements; Thos. Coté, St-Hilarion; Hermel Perron, St-Irénée; Paschal Tremblay, Baie Mille Vache

ROBERT BOILY agent general,
BAIE ST-PAUL,

The Rival Herb Co.
207, rue St-Jacques, Montreal, Can.

Essayez les celebres
TABACS EN POUVRE
FRECHETTE

Les meilleurs de la Puissance
Miller & Lockwell

MANUFACTURIER
QUEBEC

Charles S. Riverin

ÉPICIER ET MARCHAND DE :
VINS ET LIQUEURS

EN GROS ET EN DETAIL
Rue de la Couronne, Québec.

SPECIALITE : Vin St-Michel—Le Roi des Vins Hygiénique



Eug. Guillemette

MÉDECIN-CHIRURGIEN.

Résidence : En face de l'Église.
VILLAGE BAIE ST-PAUL.

Emile Gagnon

B. A. L. L. L.

AVOCAT

BAIE ST-PAUL, Co. CHARLEVOIX
Bureau : Au-dessus du magasin de M. Philippe Gagnon

ETABLIS EN 1876

JOS. AMYOT

45 rue DALHOUSIE et
20 rue UNION, Basse-Ville **QUEBEC**

IMPORTATEURS ET MARCHANDS EN GROS DE

Nouveautés Européennes, Américaines et Canadiennes

ASSORTIMENT COMPLET EN

Chapeaux de Paille et de Feutre pour dames et messieurs. Fleurs, Plumes, Rubans, Dentelles, etc., etc.

Articles de Fantaisie, Bimbeloterie, Papeterie, etc
LE TOUT A DES PRIX DEFIANT TOUTE COMPETITION

MCCALL SHEEHY & CO

—IMPORTATEURS DE—

Marchandises :--Anglaises, Françaises, Allemandes et Américaines. EN GROS SEULEMENT

Constamment en mains un assortiment d'effets canadiens provenant des meilleures fabriques du pays, viz :

TWEEDS CANADIENS, COTONNADES DE TOUS GENRES

AUSSI :—A chaque saison, un grand choix dans les articles suivants : Chapeaux de paille et de feutre pour Messieurs et pour Dames, Fleurs artificielles, Rubans, Dentelles, Parasols et Articles de Fantaisie. Leur assortiment dans ces différents genres est très varié et très complet.

52 rue St-Pierre, Québec

J. B. Renaud & Cie

NEGOCIANT EN GROS

GRAINS DE SEMENCE

FARINE, GRAINS, MOULEES, FOIN, Etc.
LARD, SAINDOUX, VIANDES FUMÉES,
POISSONS, HUILE DE POISSONS,
SEL, SUCRE, Etc.

EXPORTATEURS

SURE D'ERABLE. BEURRE ET FROMAGE

126-140 Rue St-Paul
QUEBEC

O. Marceau & Cie

151 St-Joséph, Québec.

Lampes, Vaisselles et Verreries,

Articles de Fantaisie pour cadeaux de Noce, Argenteries, une spécialité.

UNE VISITE EST RESPECTUEUSEMENT SOLLICITEE.

CHAUSSURES !

Nous avons le plus grand stock dans Québec.

1ere QUALITE

Au plus bas PRIX

—VENEZ NOUS VOIR QUAND VOUS VIENDREZ DANS LA VILLE.

THE CAMPBELL SHOE CO

129 ST-ANDRE
QUEBEC.



Huiles et Beurteries, Fromageries,

MACHINERIES EN GENERAL,

PARAFFINE, Etc. Etc.

DeLaval Separateur à Bras, Hand Separateur, 55 cts. DeLaval Separateur à Courroie, Belt Separator, 55 cts. DeLaval Separateur à Turbine, 55 cts. DeLaval Separateur, Separator, trois grades, (3 grades). DeLaval qualité "magnet brand" 45 cts. Huile à Machine rouge, Red Engine, 30 cts. Huile à Pulpe spéciale, Special Pulp, 30 cts. Huile à Machine et Engin, "Empire" Engine, 32 cts. Huile à Machine XXX Etoile, Star Machine, 30 cts. Huile à Cylindre "600" Cylinder, 40 cts. Huile à Cylindre Etoile XXX, Star Cylinder, 45 cts. Huile à Cylindre spéciale, Special Cylinder, 50 cts.

Tous Articles et Fournitures de Chantiers vendus au plus bas prix courant du marché.

A. E. VALLERAND,

67, Rue Dalhousie, Québec

A vos meilleurs Amis Offrez le meilleur Gin



Le Seul Gin qui soit Pur
 et qui ait vieilli pendant des années dans des entrepôts contrôlés par le Gouvernement et dont l'âge et la qualité soient garantis sur chaque flacon par un timbre officiel, est le

GIN CANADIEN MELCHERS

CROIX ROUGE

Ne brûle pas l'estomac parce qu'il est vieux. N'occasionne jamais de Maux de tête parce qu'il est pur.

BOIVIN WILSON & CIE., MONTREAL, SEUL CONCESSIONNAIRE

LE CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

Un voyage Parfait

Un bon chemin.
 De bons équipements.
 Et de vues magnifiques.

Vous avez dans votre localité ce qu'il y a de mieux. C'est

L'INTERCOLONIAL RAILWAY

l'Express Maritime

Laisse Quebec a 17.35 heures tous les jours, excepte le Samedi

Pour St-Jean, Halifax et Sydney

JNO. M. LYONS,

G. P. et T. A. MONCTON.

ROY & DARVEAU

Agents de Manufactures

—ET—

Marchands de Chaussures en gros

58 rue Sous-le-Fort, Quebec.

—AGENTS DE—

The Boston rubber Co of Montreal Ltd, Montrea
 The Hudson Bay Knitting Coy., Montreal.

Les marchands faisant le détail et le demi-Gros sont prié de venir voir nos échantillons et nos prix.

G. Elie Amyot

IMPORTATEUR
 EN GROS SEULEMENT

D'Articles de Modes et Hautes Fantaisies, EUROPEENNES et AMERICAINES

59, Rue Dalhousie, B.-V. QUÉBEC

MAROIS & CHARLAND

61 et 62, MARCHE FINLAY
 BASSE-VILLE.

MARCHANDS IMPORTATEURS DE

Oufs, Fruits, Légumes, Vo-lailles, Beurre, Gibiers, Plume, Sucre d'érable, etc.

Le THE
CHAMPION

"SPECIAL BLEND"

—DE—

W. D. STROUD & Sons

"LABEL" ROUGE
 do BLEU
 do VERT
 do BRUN

AUSSI PAQUETE EN

Boites de métal de 20 livres
 " " " 60 "
 " " " 100 "

Est le meilleur THE sur le marché. Essayez-le. Vendu par tous les épiciers.

TÉLÉPHONE 2421.

E. M. TALBOT

ARCHITECTE

14, Rue St-Joseph, Quebec

Caverhill et Kissock

IMPORTATEURS DE NOUVEAUTÉS

91, St-Pierre, Montreal,
 72, St-Joseph, Quebec.

LA PLUS IMPORTANTE MAISON DE NOUVEAUTÉS DE LA PUISSANCE

Toutes commandes qui nous seront confiées recevront notre meilleur attention.

MARCHANDISES SECHES

—EN GROS ET EN DETAIL—

CHEZ P. J. COTE

29 Rue St-Jean

Vis-a-vis la Cote du Palais, Quebec

Vous trouverez dans ce magasin un des plus grands assortiments de marchandises sèches de la ville.

Cotons et Cotonnades de toutes sortes, Tweeds draps et Serges Pour habillement de Messieurs, Chemises blanches, Chemises de travail, Camisoles, Caleçons, Cols et Cravates en grande variété.

Etoffes à robes, Indiennes, Mousselines, Matinées, Jupons et Jupes de robes toutes faites à des prix excessivement bas.

Hardes faites pour hommes depuis \$5.50.

Hardes faites pour garçons depuis \$1.10.

AUSSI : Rideaux, Garde-soleil, Prelats, Tapis de tout genre, Couchettes de fer, Matelats, etc., etc.

N'OUBLIEZ PAS L'ADRESSE :

P. J. COTE

VIS-A-VIS LA COTE DU PALAIS

EUGENE PIGHER & CIE

MARCHANDS POUR LES MATÉRIAUX DE

Beurreries et Fromageries

SPECIALITES :---Huiles de toutes sortes, Cour-roies, Poulies, Engins, Bouilloires et Machi-neries pour le bois.

Demandez nos prix avant de placer votre commande ailleurs

92, RUE DALHOUSIE
 QUEBEC.

CET ESPACE EST RESERVÉ A

Gauvin, Noel et Cie

—MARCHANDISES SÈCHES—

No 183, RUE ST-JOSEPH, QUEBEC

(Vis-à-vis l'Eglise St-Roch.)

GEO. MARCEAU

SOLLIER ET MARCHAND DE CUIR

ASSORTIMENT COMPLET DE: Harnais, Léger et de Travail, de toutes sortes, Selles, Fouets, Bottes Sauvages, Cuir à Semelle et Cuir Rouge, etc.

AUSSI : Réparations et tout ce qui se présentera dans la ligne à des prix très modérés.

Marche Finlay, B.-V., Quebec.

ALFRED COTE

MARCHAND LICENCIE

Vins, Liqueurs et Biere, 1re qualite

(EN FACE DE L'OFFICE DU TELEGRAPHE)

M. COTE se propose d'ajouter à son nouveau commerce, un assortiment varié de Cigares, Cigarettes, Tabacs, Bombons et confiseries de toutes sortes.

LIDDELL, LESPERANCE & Cie

332 rue St-Paul, Montreal

---IMPORTATEURS DE---

Marchandises Seches,---Anglaises, --- Francaise Allemandes et Americaines. EN GROS SEULEMENT.

Nous avons toujours en mains un stock considérable d'ARTICLES DE FANTAISIE, BIMBELOTERIE, PAPETERIE etc, ainsi que des coupons de toutes sortes, ayant l'avantage d'acheter le surplus de production des meilleurs manufactures canadiennes.

Adelard Tremblay

DE CHICOUTIMI

A ETÉ NOMMÉ AGENT GÉNÉRAL POUR LA COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE,

"SUN LIFE"

POUR LES COMTES—

LAC ST-JEAN, CHICOUTIMI & CHARLEVOIX.

Toutes communications devront lui être adressées à CHICOUTIMI, RIVIÈRE DU MOULIN. Téléphone Chicoutimi, No 49. Téléphone coopératif, No

W. McLIMONT & Son

80 rue rue St-Pierre, Quebec

MARCHANDISES SECHES

EN GROS

Nos voyageurs sont actuellement sur la route avec nos nouveaux échantillons d'Automne et d'Hiver Les commandes par lettres sont remplies avec soin.

H. & J. YOUNG

MARCHANDS QUINCAILLIERS EN GROS

—FOURNITURES POUR—

Contracteurs, Mecaniciens, Entrepreneurs, Peintres

Bureau et Magasin : 111 a 115 rue DU PONT.
 Entrepot : 110 rue DU ROI.

Whitehead & Turner

—EPICIERS EN GROS—

Rue Dalhousie, St. Andre, St. Paul et Bells Lane

2000 PAQUETS

MAINTENANT ARRIVES PAR LES BATIMENTS : "BLENHEIM", "KOHINOOR", "EVELYN", "SUCCESS".

Sirop Barbade, "extra choix".
 Sirop Porto Rico, "Extra Fancy" "Extra".
 Sirop en tonnes et Quarts.

UNE VISITE EST RESPECTUEUSEMENT SOLLICITÉE

J. M. NOEL

Ancienne maison NOEL & DAGNEAUJ

Importateurs de Ferronneries

EN GROS ET EN DETAIL

Fournitures de Maisons, de Voitures, Tôle, Ferblan, Clou, Vitres, Peintures, Huile, Térébentine, Vernis, Bois pour Voiture, Toile à Voiture, Etc., Etc.

No 11 rue St-Pierre et 30 Sous-Le-Fort, Quebec

LIDDELL, LESPERANCE & Cie

332 rue St-Paul, Montreal

—IMPORTATEURS DE—

Marchandises Seches, ---Anglaises, --- Francaise
Allemandes et Americaines. EN GROS SEULEMENT.

: 000 :

Nous avons toujours en mains un stock considerable d'ARTICLES DE FANTAISIE, BIBELOTS, PAPETERIE etc, ainsi que des coupons de toutes sortes, ayant l'avantage d'acheter le surplus de production des meilleures manufactures canadiennes.

Adelard Tremblay

DE CHICOUTIMI

A ETÉ NOMMÉ AGENT GÉNÉRAL POUR LA
COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE,

“ SUN LIFE ”

POUR LES COMTES—

LAC ST-JEAN, CHICOUTIMI & CHARLEVOIX.

: 000 :

Toutes communications devront lui être adressées
à CHICOUTIMI, RIVIERE DU MOULIN.
Téléphone Chicoutimi, No 49. Téléphone coopératif, No 26

W. McLimont & Son

80 rue rue St-Pierre, Quebec

MARCHANDISES SECHES

EN GROS

— \$ 000 \$ —

Nous avons en mains un lot de marchandises que nous offrons en vente à grande réduction sur certaines lignes nous donnons un escompte de 30 o/o.

Une visite à notre magasin vous donnerait l'avantage de constater les nombreux Jobs que nous voulons sacrifier avant de prendre notre inventaire.

Toutes commandes par lettres recevront notre meilleur attention.

H J. YOUNG

MARCHANDS QUINCAILLIERS EN GROS

—FOURNITURES POUR—

Contracteurs, Mecaniciens, Entrepreneurs, etc

: 000 :

Bureau et Magasin : 111 a 115 rue DU PONT.

Entrepot : 110 rue DU ROI.

Whitehead & Turner

—EPICIERS EN GROS—

Rue Dalhousie, St. Andre, St. Paul et Bells Lane

Maintenant recevant : THE! THE! THE!
Le plus grand assortiment en :

JAPON, GUNPOWDER, HYSOY CONGOU.

Aussi les marques célèbres des thés en paquets 1 lb et 1/2 lb
Stadacona, Reliab'e, Perfection.

Qualité garantie : Prix les plus bas du marché.

UNE VISITE EST RESPECTUEUSEMENT SOLICITEE.

J. M. NOEL

Ancienne maison NOEL & DAGNEAU

Importateurs de Ferronneries

EN GROS ET EN DETAIL

: 000 :

Fournitures de Maisons, de Voitures, Tôle, Ferblant, etc

Vitres, Peintures, Huile, Térébentine, Vernis, Bois

pour Voiture, Toile à Voiture, Etc., Etc.

No 11 rue St-Pierre et 30 Sous-Le-Fort, Quebec

Caverhill et Kissock

IMPORTATEURS DE NOUVEAUTÉS

91, St-Pierre, Montreal,
72, St-Joseph, Quebec.

LA PLUS IMPORTANTE MAISON DE NOUVEAUTÉS DE LA PUISSANCE

Toutes commandes qui nous seront confiées recevront
notre meilleur attention.

MARCHANDISES SECHES

—EN GROS ET EN DETAIL—

CHEZ P. J. COTE

29 Rue St-Jean

Vis-a-vis la Cote du Palais, Quebec

— \$ 000 \$ —

Vous trouverez dans ce magasin un des plus grands assortiments de marchandises seches de la ville.

Cotons et Colonnades de toutes sortes, Tweeds draps et Serges Pour habillement de Messieurs, Chemises blanches, Chemises de travail, Camisoles, Caleçons, Cols et Cravates en grande variété.

Etoffes à robes, Indiennes, Mousselines, Matinées, Jupons et Jupes de robes toutes faites à des prix excessivement bas.

Hardes faites pour hommes depuis \$5.50.

Hardes faites pour garçons depuis \$1.10.

AUSSI : Rideaux, Gardes-soleil, Prelats, Tapis de tout genre, Couchettes de fer, Matelats, etc., etc.

N'oubliez pas l'adresse :

P. J. COTE

VIS-A-VIS LA COTE DU PALAIS

EUGENE PIGHER & CIE

MARCHANDS POUR LES MATÉRIAUX DE

Beurreries et Fromageries

SPECIALITES : ---Huiles de toutes sortes, Courroies, Poulies, Engins, Bouilloires et Machines pour le bois.

---Demandez nos prix avant de placer votre commande ailleurs---

99, RUE DALHOUSIE
QUEBEC.

GEO. MARCEAU

SOLLIER ET MARCHAND DE CUIR

ASSORTIMENT COMPLET DE : Harnais, Léger et de Travail, de toutes sortes, Selles, Fonets, Bottes Sauvages, Cuir à Semelle et Cuir Rouge, etc.

AUSSI : Réparations et tout ce qui se présentera dans la ligne à des prix très modérés.

Marche Finlay, B.-V., Quebec.

LA RÉGION
DU
LAC ST-JEAN
CANADA
20,000,000
acres d'excellentes terres à blé à 20° LACRE
UN PAYS ABONDANT EN EXCELLENTE EAU
EN BON BOIS A 190 MILLES
Seulement d'un des plus beaux ports de mer de l'Amérique
UN PAYS POUR LES INDUSTRIES DE TOUTES SORTES
REPLI DE POUVOIRS D'EAU
BEAU CLIMAT et COMMUNICATIONS FACILES
POUR RENSEIGNEMENTS S'ADRESSER
à l'agence du colon du Lac St-Jean
RÉNE DUPONT,
AGENT DE COLONISATION
CHEMIN DE FER DE QUEBEC ET DU LAC ST-JEAN,
RUE ST-ANDRÉ, QUEBEC, CANADA.

Club Shoe Store

A. Wilfrid Bedard, Propriétaire

No. 197, rue St-Joseph, Quebec

EN FACE DU COUVEN ST-ROCH.

Un stock de \$10.000

Est maintenant en vente sans réserve au PRIX COUTANT pour faire place aux Marchandises du printemps.

Venez sans retard profiter de cette occasion.
M. Bédard offre aussi en vente un CASH REGISTER valant \$175 pour \$90.

Charles S. Riverin

EPICIER ET MARCHAND DE :

VINS ET LIQUEURS

EN GROS ET EN DETAIL

Rue de la Couronne, Quebec.

PECIALITE : Vin St-Michel—Le Roi des Vins Hygiénique

Demandez
Labatt
LONDON
INDIA
PALE
ALE
On ne se sert pas de substitution. Au temps fixé, elle est embouteillée et présentée aux consommateurs comme un breuvage pur, étincillant et délicieux et comme tonique. Elle rafraichit le corps et étanche la soif.

POUR AGENCE S'ADRESSER A

P. J. MONTREUIL, Gerant.

BUREAU ET VOUTES, 3 rue ST-PIERRE, QUEBEC.

TÉLÉPHONE No. 880.

J. Bourdeau & Fils

EXPORTATEURS DE—

Chapeaux et Fourrures

501 Rue ST-PAUL, Montreal.

Seuls Agents des Célèbres Chapeaux de MARSLAND & CIE

BRASSERIE DE Beauport

LAGER ALE, PORTER ET
EXTRAIT DE MALT
" MALT HOP "

Tous produits de première
qualité garantis absolument
purs.

Ont mérité la médaille d'or à
l'exposition provinciale de 1899.

Demandez les bières, Lager
Porter et extrait de Malt de
Beauport.

En vente chez
ALFRED COTE.

MARCHAND,
BAIE ST-PAUL.

Agents demandés, écrire à la Cie
Brasserie de Beauport
277 RUE ST-PAUL,
Quebec.

Le THE

CHAMPION

" SPECIAL BLEND "

—DE—

W. D. STROUD & Sons

" LABEL " ROUGE

do BLEU

do VERT

do BRUN

AUSSI PAQUETE EN

Boites de métal de 20 livre

" " " 60 "

" " " 100 "

Est le meilleur THE sur le
marché. Essayez-le. Vendu
par tous les épiciers.

Eug. Guillemette

MÉDECIN-CHIRURGIEN.

Résidence : En face de l'E
glise.

VILLAGE BAIE ST-PAUL.

C. A. ANGERS, M. P.

AVOCAT

Village Malbaie, Co. Charlevoix

Emile Gagnon

B. A. L. L. L.

AVOCAT

BAIE ST-PAUL, Co. CHARLEVOIX

Bureau : Au-dessus du ma
gasin de M. Philippe Gagnon

Alf. P. Dufour

B. A. L. L. L.

NOTAIRE

Baie St-Paul, Co. Charlevoix

Bureau : En face du bureau

Vous tous qui souffrez de Dyspepsie

Ne désespérez pas, car il existe un remède qui vous guérira d'une manière permanente en purifiant votre sang et en reconstituant tout votre système

N'attendez pas trop longtemps car quand l'estomac est affecté et que la digestion est retardée les douleurs et les malaises s'en suivent et la Dyspepsie chronique se déclare avec son cortège de souffrances.

Lisez la lettre suivante que nous écrivait dernièrement M. L. H. Leblanc, de St-David. — Pendant quatre ans, la dyspepsie avait rendu son existence misérable, car il lui était impossible de jouir d'un seul repas sans endurer des souffrances atroces. Aujourd'hui, grâce aux PILULES DE LONGUE VIE du Chimiste Bonard, il jouit d'une santé parfaite, il a bon appétit, sa digestion se fait facilement et il n'éprouve plus de douleurs. Il est maintenant heureux et vous qui souffrez actuellement comme il a souffert vous pouvez obtenir la santé et le bonheur en suivant son exemple.



L.H. LeBlanc
ST. DAVID, YAMASKA, QUE.

St-David, Qué., 28 juin 1902.

La Compagnie Médicale Franco-Coloniale, Messieurs,

Pendant quatre ans, j'ai été une victime de la dyspepsie, et cette terrible maladie rendait mon existence misérable, car il m'était impossible de prendre un seul repas sans endurer ensuite des douleurs atroces. J'étais obligé de ne prendre que des repas très légers qui ne me soutenaient guère, et comme il me fallait travailler assez fort pour gagner ma vie, j'étais toujours faible, épuisé et souffrant.

Je consultai à différentes époques quatre médecins aux Etats-Unis et deux au Canada. Je suivis leur traitement consciencieusement, mais toujours sans succès.

J'étais au désespoir, lorsque l'hiver dernier, ayant eu la bonne chance de lire une de vos annonces, je me décidai d'essayer vos Pilules de Longue-Vie, et après en avoir employé 7 boîtes, je suis heureux de vous apprendre que je suis guéri complètement.

Je n'éprouve plus aucune difficulté à digérer ma nourriture, je mange ce que je veux et avec appétit, et je n'éprouve aucune douleur.

Le changement opéré dans mon état est tellement remarquable que ceux qui m'ont connu pendant ma maladie ont de la peine à me reconnaître, maintenant.

Je suis positif que vos PILULES DE LONGUE-VIE sont le plus puissant et le meilleur spécifique contre les troubles de l'estomac qui ait jamais été offert au public et je ne cesserai de le recommander comme tel.

Je demeure, avec reconnaissance,

L. H. LEBLANC.

Nous avons reçu et recevons tous les jours des lettres semblables à celle de M. Leblanc, de personnes qui ont fait usage des PILULES DE LONGUE VIE et nous comptons par milliers les lettres reconnaissantes de malades qui ont dû à leur emploi le recouvrement de leur santé.

Sur réception du prix, nous envoyons franco les PILULES DE LONGUE VIE DU CHIMISTE BONARD dans toutes les parties du monde, 50c la boîte, \$2.50 pour six.

GRATIS Decoupez et envoyez-nous ce coupon avec un timbre de 2 cts.

LA CIE MEDICALE FRANCO-COLONIALE,
958 RUE ST-DENIS.

Messieurs.—Ci-inclus un timbre de 2 cents. Veuillez m'expédier une boîte-échantillon de vos PILULES DE LONGUE VIE Bonard.

NOM.....
ADRESSE.....

Cie Médicale Franco-Coloniale

958 Rue St. Denis, Montreal

P. S.—Bureau de Consultations Gratuites : 367 rue St-Denis

H. Simard et Frères

PROPRIETAIRES DE LA

MANUFACTURE DE LAINE

DE LA BAIE ST-PAUL

Donnent avis au public qu'ils peuvent mettre maintenant sur le marché les marchandises suivantes, savoir :

Drap d'hiver,

Etoffe à pardessus depuis 55 cts à 75 cts la verge

Tweeds,

Teinture garantie depuis 50 cts à 60 cts la verge. Qualité extra, 80 cts la verge.

Flannelles,

De différentes couleurs depuis 30 cts à 45 cts la verge

Drap pour costume,

Depuis 35 cts à 45 cts la verge.

Couvertres,

Blanches et de couleurs pour lit double et simple depuis \$2.50 à \$4.00 la paire.
AUSI :—Couvertres pour chevaux et Tapis de voiture à des prix très modérés.

Ces marchandises sont garanties toute laine et de première qualité, nous prenons la laine en échange de nos marchandises.

Toutes correspondances devront être adressées à

H. Simard & Freres,

Baie St-Paul, Co. Charlevoix

ETABLISSEMENT

JOS. AMYOT

45 rue DALHOUSIE et 20 rue UNION, Basse-Ville **QUEBEC**

IMPORTATEURS ET MARCHANDS EN GROS DE

Nouveautés Europeennes, Americaines et Canadiennes

ASSORTIMENT COMPLET EN

Chapeaux de Paille et de Feutre pour dames et messieurs. Fleurs, Plumes, Rubans, Dentelles, etc., etc. Articles de Fantaisie, Bimbeloterie, Papeterie, etc. LE TOUT A DES PRIX DEFIANT TOUTE COMPETITION

MCCALL SHEEHY & CO

—IMPORTATEURS DE—

Marchandises :—Anglaises, Françaises, Allemandes et Americaines. EN GROS SEULEMENT

Constamment en mains un assortiment d'effets canadiens provenant des meilleures fabriques du pays, viz :

TWEEDS CANADIENS, COTONNADES DE TOUS GENRES

AUSI :—A chaque saison, un grand choix dans les articles suivants : Chapeaux de paille et de feutre pour Messieurs et pour Dames, Fleurs artificielles, Rubans, Dentelles, Parasols et Articles de Fantaisie. Leur assortiment dans ces différents genres est très varié et très complet.

52 rue St-Pierre, Québec



La plus grande vente a réduction qui n'a jamais eu lieu sera faite d'ici aujour de l'an prochain chez

A. E. VALLERAND,

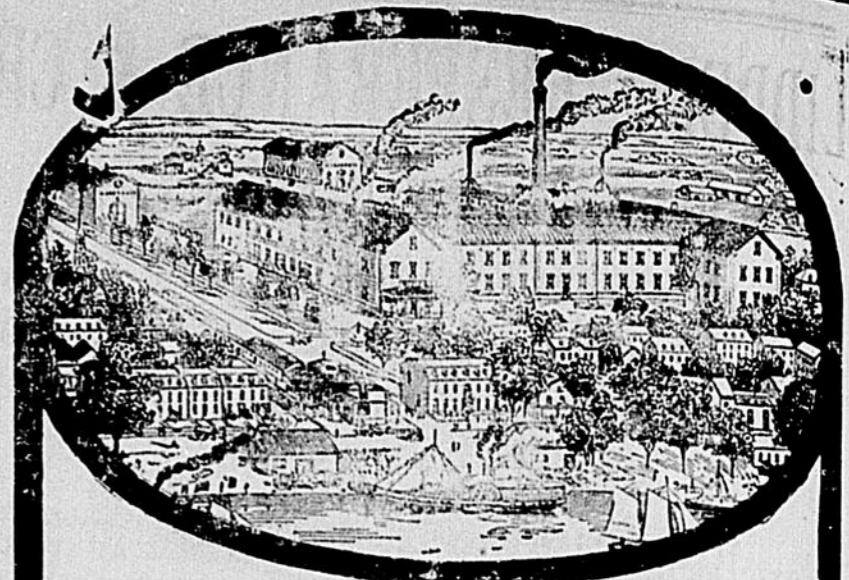
67 RUE DALHOUSIE, QUÉBEC.

Les marchandises suivantes :

Les Verreries, Argenteries, la Coutellerie, Les Faïences, Vaisselles et Porcelaines, Services à dîner, de chambre à coucher, Potiches, Vases d'Eglises, de fantaisie, Lampes et appareils, Lustres et autres articles pour cadeaux, Les Huiles Pétrole, Canadienne et Américaine, Les Bougies d'Eglise et de fantaisie, etc. 3 lots de Thé Vert frais arrivés grand marché. Café superbe donnant grande satisfaction.

A. E. VALLERAND,

67, Rue Dalhousie, Québec



La Distillerie Melchers à Berthierville, P. Q. Là où est distillé le

Gin Canadien Melchers CROIX ROUGE

qui n'est offert aux consommateurs qu'après avoir Vieilli pendant des années dans des entrepôts contrôlés par le Gouvernement. C'EST UN GIN UNIQUE COMME QUALITÉ. Il est plus Pur, plus Vieux et beaucoup plus Agreeable à boire que le meilleur Gin Importé. BOIVIN, WILSON & CIE., MONTREAL, CAN. SEULS CONCESSIONNAIRES.

LE CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

Un voyage Parfait

SIGNIFIE

Un bon chemin De bons équipements Et de vues magnifiques.

Vous avez dans votre localité ce qu'il y a de mieux. C'est

L'INTERCOLONIAL RAILWAY

l'Express Maritime

Laisse Quebec a 17.35 heures tous les jours, excepte le Samedi

Pour St-Jean, Halifax et Sydney

JNO. M. LYONS,

G. P. et T. A. MONTON.

ROY & DARVEAU

Agents de Manufactures

—ET—

Marchands de Chaussures en gros 58 rue Sous-le-Fort, Québec.

—AGENTS DE—

The Boston rubber Co of Montreal Ltd, Montreal The Hudson Bay Knitting Coy., Montreal.

—: 000 :—

Les marchands faisant le détail et le demi-Gros sont priés de venir voir nos échantillons et nos prix.

ALFRED COTE

MARCHAND LICENCIE

Vins, Liqueurs et Biere, 1re qualite

(EN FACE DE L'OFFICE DU TELEGRAPHE)

—: 000 :—

M. COTE se propose d'ajouter à son nouveau commerce, un assortiment varié de Cigares, Cigarettes, Tabacs, Bombons et confiseries de toutes sortes.

G. Elie Amyot

TÉLÉPHONE 2421.

E. M. TALBOT

ARCHITECTE

14, Rue St-Joseph, Québec

IMPORTATEUR EN GROS SEULEMENT Articles de Modes et Hautes Fantaisies, EUROPEENNES et AMERICAINES

—: 000 :—

59, Rue Dalhousie, B.-V. QUÉB

Dr Alf. Simard, Sr

MÉDECIN CHIRURGIEN, Village Baie St-Paul

Magasin

A Departements

Z. PAQUET

BUTTERICK Nouveau stock... Nous vendons des patrons Butterick...

Avis Important

Dorénavant le tramway arrêtera en face des portes de ces magasins, rue St-Joseph

NOTRE DEPARTEMENT DE JOUETS

est encore tout aussi considérable qu'au commencement de ce mois. Nous avons un assortiment tout aussi complet qu'au commencement du mois.

Notre Département

D'OBJETS D'ART ET DE FANTAISIE

Nos Boîtes à Toilette ont un succès extraordinaire. Nous en avons de tous les prix et elles sont d'une remarquable élégance.

Comme nous n'avons rien d'autre chose à attendre de la température que du froid par le temps qui court, nous informons notre nombreuse clientèle que notre département de fourrures contient actuellement les dernières nouveautés.

Z. PAQUET

165-167-169-171

rue Saint-Joseph.

Téléphone 2171,

25 Décembre 1902

Echo de Noel

Minuit vient de sonner au beffroi de la vieille église, aux sons harmonieux des cloches paroissiales vient, timide petite voix, se mêler le doux carillon de l'humble chapelle Franciscaine, asile particulièrement cher au divin nouveau né, puisque là, se retrace la vivante image de ce qu'il aime tant ici bas : douleur et pauvreté.

L'ESTOWAG, FOIE, ROGNONS DERANGES

Terribles douleurs dans le dos. — Remèdes ordinaires sans effets.

Les rapports intimes du foie et des rognons avec le système digestif, sont la cause souvent des désordres de cet organe.

M. Hubert Bombowt, George St. Galt, Ont. dit : " J'ai souffert des années du dérangement du foie et de l'estomac, et éprouvai des grandes douleurs dans le dos. Ma digestion était très faible, du gaz se formait dans l'estomac, et j'éprouvais des grandes malaises après les repas. Les remèdes ordinaires ne faisaient rien dans mon cas, mais je trouvai que les Kidney-Liver pills du Dr Chase avaient une action prompte et certaine. Ils m'ont entièrement guéri de mes souffrances, et ma digestion est excellente, et je ne sais plus ce qu'est le mal dans le dos maintenant. Je puis recommander ces pilules comme le meilleur remède pour le foie et les rognons et l'indigestion. Les Kidney-Liver pills du Dr Chase, une pilule la dose, 25 cts la boîte, chez tous les détaillants, qu'Edmondson, Bates & Co., Toronto.

Pour guerir le rhme en un jour

Prenez les tablettes laxatives de Bromo-Quinine. Tous les droguistes vous remettront votre argent si elles ne vous guérissent pas. La signature de E. W. Grove se trouve sur chaque boîte, 25 cents.

Belle fete pour les Petits chez les Reverendes Dames de la Congregation

Dimanche dernier, les Révdes Dames de la Congrégation, de la Baie St-Paul, rejoignaient tous les yeux bambins de notre village par un arbre de Noël chargé des plus riches cadeaux, jouets de toutes sortes, bonbons, images, tout était de choix. Aussi en peu de temps l'arbre fut-il entièrement dépoillé de sa brillante parure.

Digestion sans estomac

Le fait qu'une personne peut digérer et vivre après que l'estomac ait été enlevé démontre que la principale partie de la digestion se fait par les intestins. De ce fait résulte le succès étonnant du Dr Chase's Kidney Liver Pills pour la guérison de l'indigestion chronique et la dyspepsie. Elles agissent directement sur les rognons, le foie et les intestins, en les activant, et renforçant et de cette manière la digestion est parfaite et les matières empoisonnantes sont éliminées.

HORRIBLE SACRILEGE

Paris, 26.—On écrit de Toulouse que trois paroisses du diocèse viennent d'être visitées par ces misérables qui, non seulement ont ouvert le tabernacle pour voler les vases sacrés, mais encore ont profané les hosties consacrées.

L'indignation soulevée à Toulouse par ces trois sacrilèges n'était pas encore calmée que l'on apprenait qu'une église d'un faubourg de la ville venait d'être profanée. Les malfaiteurs s'y sont introduits pendant la nuit : ils ont pénétré dans la sacristie et déchiré les ornements sacerdotaux. Puis ils ont enfoncé le tabernacle, brisé les vases sacrés et jeté par terre les hosties consacrées. On a constaté la disparition de deux custodes et d'un calice en vermeil et le contenu des troncs soit cinq ou six francs s'est ajouté au butin des misérables. Il est possible, que tous ces attentats proviennent de la même bande.

Nous n'avons pas augmenté le prix de nos tabacs à fumer AMBER, BOBS. Nos tabacs à chiquer CURRENCY et FAIR PLAY sont de même grandeur et du même prix qu'avant. Nous avons prolongé au 1er janvier 1904 le rachat de nos coupons SNOWSHOE.

LE FEU AU COUVENT

CHEZ LES Sœurs de la Providence

Un incendie mystérieux a éclaté, durant la messe de minuit, au couvent des Sœurs de la Providence, 401 Avenue Pie IX, à Maisonneuve. Les circonstances de cette incendie permettent de soupçonner une odieuse tentative criminelle. Ce couvent est habité par six religieuses, qui étaient absentes au moment du commencement de l'incendie. C'est seulement à leur retour de la messe, qu'elles ont constaté que la plupart des chambres du couvent étaient remplies d'une épaisse fumée et que la porte principale avait enfoncée. Après une course mouvementée à travers le couvent les religieuses découvrirent que le feu avait été mis, dans deux lits, situés dans deux chambres différentes. La Révérende Sœur Ste Marie-Eusèbe, supérieure du couvent, sonna aussitôt l'alarme, mais quand les pompiers arrivèrent, le feu avait été éteint.

Les dommages causés par la fumée sont assez considérables. Les religieuses ne peuvent expliquer cet incendie, qui aurait pu dégénérer en un gros désastre si elles étaient arrivées quelques minutes plus tard. Cependant il n'y a pas de doute qu'il est l'œuvre d'un criminel, car

Est-ce la peste

Une rumeur sensationnelle est parvenue à Québec y causant un certain émoi. On dit que M. Xavier Albert, fils de John Albert, de St-Jacques, qui vient de mourir à la Rivière du Loup, a succombé à la peste bubonique. Il aurait contracté cette terrible maladie dans un voyage qu'il venait de faire

SOIS BON

Si j'avais un fils, s'il devenait grand, je le prendrais à part, le soir de sa première tristesse, et je lui dirais : " Sois bon ! "

Oui, sois bon, mon pauvre gars, mon pauvre ami, mon pauvre petit ! Le monde est un coupe-gorge ou un mauvais lieu. Envers toi on sera cruel et fourbe, on te fera la guerre au couteau ; tu souffriras par tous de toutes façons tous les jours. Parfois tu auras des révoltes, souvent tu auras des défaillances. Mais vois ! je t'en supplie : C'est la plus grave, c'est la plus profonde, c'est la plus douloureuse, la meilleure chose que je puis dire : Sois bon. N'écris pas un mot cruel, ne fais pas un geste railleur. Souffre, et tâche de garder confiance, et n'insulte pas la vie à cause d'une paix qu'elle ne peut pas donner. Subis, et ne méprise pas. Ne crie pas, ne pleure pas, ne rends pas les coups : Sois bon, et tâche de comprendre.

Et si tu comprends. Oh ! alors tu sentiras ce qu'il a fallu pour que ces êtres te veillent du mal, de le fassent ou t'en prêtent, à toi, la tortueuse et louche pensée. Il a fallu un long ravalement de l'esprit, et des contrariétés sans nombre, et dix mille frotements douloureux, et l'amour-propre égaré, et l'ambition exaspérée, et le tournant à l'aigre, et le sourire faussé, et le rire gâté, et tous ces riens qui sont les blessures et les dégradations de l'âme.

Et après tout cela qu'on est méchant sans le savoir. Tu écoutes, mon fils, tu entends : sans le savoir. Ecris ce mot sur la porte de ton cœur : avec ce mot, empêche tes lèvres de s'ouvrir pour la parole dédaigneuse ; que toute la sagesse et tout ton pardon soient dans ce mot.

Et, maintenant, va, dans la vie ! Va ! toi qui douteras, te heurteras aux murs, te déchireras aux sarcasmes, te navreras à ce toucher des amitiés menteuses, coudoieras tous les désespoirs, passeras au bord de l'insupportable angoisse, va et sois bon !

CHARLES FUSTER. PRINCIPE ESSENTIEL

Règle générale, il faut toujours avoir une bouteille de Baume Rhumal chez soi pour être prêt à recevoir l'ennemi.

LE FEU AU COUVENT

CHEZ LES Sœurs de la Providence

Un incendie mystérieux a éclaté, durant la messe de minuit, au couvent des Sœurs de la Providence, 401 Avenue Pie IX, à Maisonneuve. Les circonstances de cette incendie permettent de soupçonner une odieuse tentative criminelle. Ce couvent est habité par six religieuses, qui étaient absentes au moment du commencement de l'incendie. C'est seulement à leur retour de la messe, qu'elles ont constaté que la plupart des chambres du couvent étaient remplies d'une épaisse fumée et que la porte principale avait enfoncée. Après une course mouvementée à travers le couvent les religieuses découvrirent que le feu avait été mis, dans deux lits, situés dans deux chambres différentes. La Révérende Sœur Ste Marie-Eusèbe, supérieure du couvent, sonna aussitôt l'alarme, mais quand les pompiers arrivèrent, le feu avait été éteint.

Les dommages causés par la fumée sont assez considérables. Les religieuses ne peuvent expliquer cet incendie, qui aurait pu dégénérer en un gros désastre si elles étaient arrivées quelques minutes plus tard. Cependant il n'y a pas de doute qu'il est l'œuvre d'un criminel, car

le feu n'a pu prendre à la fois et accidentellement dans deux chambres différentes. Chose étrange et qui entoure cet incendie d'un profond mystère, c'est qu'aucun vol n'a été commis dans le couvent. La police est à la recherche d'une enquête.

An changement de vie

Cette période transitoire chez la femme arrive ordinairement entre quarante et cinquante ans et se manifeste par de l'irritabilité, maux de tête, étourdissements, règles irrégulières, appétit capricieux, pressentiments de malheurs, palpitation du cœur et constipation. La Dr Chase Nerve Food est par-dessus tout un remède de la femme parce qu'il aide à traverser sûrement cette période transitoire. Elle enrichit le sang, renforce les nerfs, régularise les fonctions des organes de la femme et tonifie, donne de la vigueur à tout le corps.

Notes locales

Nous apprenons avec regret que M. P. N. Gariépy, ancien marchand de la Baie St-Paul, est retenu à sa chambre depuis quelques jours par une grave indisposition.

—Une lettre que nous recevons de St-Alphonse, Saguenay, nous apprend le mariage prochain de M. le Dr Beauchamp Chicoutimi avec Mlle Adèle Cimon, fille de M. Pamphile Cimon, shérif de la Malbaie. Le mariage aura lieu à St-Alphonse et la bénédiction nuptiale sera donnée par le Révd. M. Henri Cimon, curé de cet endroit et frère de Mlle Adèle Cimon.

Nous attirons l'attention de nos lecteurs sur l'annonce de M. A. Toussaint & Cie, sur la première page de notre journal. Ces Messieurs ont en vente d'excellents vins canadiens et particulièrement et aussi le Vin de Port. Ce vin est généralement vendu \$1 le gallon. M. Toussaint a aussi en mains les Boissons fortes et vins importés et ce à des prix défiant la compétition. Nous engageons fortement nos lecteurs à faire visite à MM. Toussaint & Cie et à se procurer pour les fêtes ces excellents vins dont le prix est à la portée de toutes les bourses.

—Les Quarante-Heures chez les Révdes Sœurs Franciscaines commenceront vendredi prochain 2 Janvier pour se terminer dimanche matin.

—Nos remerciements à M. M. R. Boisseau agent pour L'Impérial Assurance Life of Canada, et Chs. A. Paquet marchand de fer, pour l'envoi de deux magnifiques calendriers.

Les personnes suivantes sont arrivées à l'hôtel Larouche ces jours derniers : MM. Chartaine, Lavoix, Guimond, Grand Baie ; Gagnon, Malbaie ; George Bergeron, Ste-Catherine ; Thomas Bégin, commis voyageur, Breton, agent d'assurance, Gaudraul, Tremblay, St-Agnès ; Ulisse Bouchard, St-Joachim ; Adélard Bouchard, Wilfrid Bouchard, Joseph Bouchard, Saint-Fidèle ; M. Laterrrière et sa Dame, Dame Synott, Amédée Tremblay, Louise Tremblay, J. Bouchard, P. Pantaléon, Alfred Bouchard, Augustin Tremblay, Charles Tremblay, Edmond Tremblay, des Eboulements ; Edmond Bouchard, George Bergeron, Nicola, capitaine, Boulanger, capitaine, Ovide Boivin et sa Dame, Aimée Boivin, Alphonse Boivin et sa Dame, Bouchard et Duchêne, de St-Alphonse ; P. David Blackburn, Zoël Tremblay.

—M. Euloge Tremblay, Jos. Morin, Arthur Gagnon et Ernest Allard sont venus passer les fêtes du jour de l'an dans leur famille.

—Melles Elmina Gagnon et Berthe Simard, élèves à l'École Normale de Québec sont en promenade dans leur famille.

—Nous avons eu une très forte tempête de neige ces jours derniers. La malle a été en retard d'une journée et demi. Les chemins sont affreux.

—Nous avons le regret d'annoncer à nos lecteurs la mort du Révd M. Boily ancien curé de St-Placide, arrivée à Manchester dans le courant de décembre dernier.

—M. F. X. Gagnon est parti samedi dernier pour Québec. —MM. Lépine, entrepreneurs plâtriers à l'Hospice Ste-Anne, sont partis dimanche dernier pour aller passer les fêtes dans leur famille à Chicoutimi.

—M. Ryland employé de M. Atkinson, propriétaire des scieries de la Baie St-Paul, est de retour d'une promenade dans sa famille.

UNE CONSOLATION

Si l'on ne peut pas toujours éviter, on peut toujours se guérir avec le Baume Rhumal.

Triste mort

Sherbrooke, 28.—Un jeune homme de Lawrenceville vient de trouver une mort bien triste. Arrivé récemment, des États-Unis, il partit un soir pendant les derniers froids, pour faire une promenade et visiter les amis. Il but plus que de raison et lorsqu'il revint au toit paternel il ne rentra pas au logis. Le lendemain matin le cheval fut trouvé tout grelottant dans la cour de la maison et le pauvre jeune homme avait été étendu dans la grange. Il fut trouvé les deux pieds gelés. Quelques jours plus tard, il mourut des suites de cette escapade.

Deux enfants mort de froid

Woodstock, Illinois, 26.—Hilding Holm et Frank Smith, âgés respectivement de 8 et de 10 ans, ont été trouvés morts de froid dans un champ des environs de cette ville. Un autre enfant, âgé de 11 ans, et qui se trouvait avec eux, a pu être rappelé à la vie grâce aux soins énergiques qui lui ont été prodigués.

Tous trois s'étaient enfuis lundi dernier de l'école industrielle de Chicago et avaient dit à plusieurs autres de leurs camarades que leur intention était de se rendre à Rockford, où se trouvaient leurs familles, et d'y passer la fête de Noël avec elles.

Tonique indispensable dans le cas de croissance exagérée.

Janvier, 1901. Messieurs.— Mes fils souffrant d'une croissance exagérée font usage du Vin des Carmes depuis plusieurs mois. Il n'y a que quatre ou cinq jours que votre dernier envoi est consommé et déjà ils ressentent la nécessité d'une nouvelle commande. Veuillez m'expédier au plus tôt possible deux douzaines.

Votre Vin des Carmes est une préparation d'une telle valeur que, si le public savait l'apprécier, je ne crois pas qu'il serait possible d'user d'un autre vin médical. Votre obligé, A. Garneau, D. C.

COUPABLE

Mathurin le meurtrier de Montmagny a été trouvé coupable et reconnu par les jurés responsable de ses actes quand il a assassiné sa femme. La sentence de mort a été ajournée au 9 janvier sur motion présentée par mtre Lane, aux fins de soumettre certains points de droits à la Cour d'Appel ou d'obtenir un cas réservé.

To Cure a Cold in One Day Cures Grip in Two Days. Take Laxative Bromo Quinine Tablets. E. W. Grove on every box. 25c. Seven Million boxes sold in past 12 months. This signature, E. W. Grove

(Suite de la 1ère page)

Mais que peut-il bien être ? et pourquoi a-t-il donc attendu si longtemps avant de s'en servir ?

Oui, voilà ce qui m'étonne et ce que je ne comprends pas..... A moins, cependant, que ce fameux moyen ne soit si brutal, si violent, que lui-même ait hésité à l'employer.....

Mais alors, encore une fois, que serait-ce donc ?... de quoi s'agirait-il donc ?... quelle est donc la surprise qu'il me réserve ? Le diable m'emporte si je devine !.....

Puis, après avoir marché pendant un instant toujours songeur, il ajouta :

C'est comme cette autre histoire..... cette raison qu'il a de ne pas vouloir d'autre genre que moi..... S'il ne blaguait pas, et il n'en avait pas l'air, je me demande ce qui peut bien encore se cacher là-dessous... Oui, pourquoi diable tient-il tant à me donner sa fille, quand, au bout du compte il lui serait si facile de se débarrasser de moi, si facile aussi de trouver pour elle un mari plus huppé..... et faire d'Adrienne autre chose qu'une comtesse de Guérande..... une duchesse, une princesse, tout ce qui lui plairait d'en faire !

Mais non, c'est moi qu'il veut, ce cher baron..... C'est moi seul qui suis l'époux de ses rêves !

Etrange !...

Puis, ricanant doucement :

Oh ! je ne m'en plains pas, reprit-il en se parlant à demi-voix, et, comme il me le disait aussi, je vais me laisser conduire.....

Du reste, j'aurais d'autant plus mauvaise grâce à ne pas lui obéir qu'il me serait impossible de faire autrement.....

Je lui obéirai donc..... J'attendrai donc..... Tout ce qu'il me dira de faire, je le ferai..... Oh ! il peut compter sur moi.....

Mais, hélas ! il faudrait aussi pouvoir compter sur elle, et après la scène qui vient d'avoir lieu et où elle nous a si crânement tenu tête..... après l'avoir qu'elle nous a fièrement fait de son amour pour un autre..... de son amour pour ce comte de Rouvière..... n'est-il pas encore à croire, n'est-il pas à craindre que le baron, si sûr de lui qu'il paraît, ne se fasse des illusions sur son fameux moyen !

Peu à peu, le visage du comte de Guérande, un moment assouré, s'était de nouveau rembruni, et toujours arpentant la chambre et toujours plongé dans ses réflexions.

Je voudrais espérer le contraire, reprit-il encore. Je voudrais bien me persuader que, cette fois, la belle Adrienne sera bien à nous, ou plutôt bien à moi..... Je voudrais me persuader que je n'ai plus qu'à dormir sur mes deux oreilles jusqu'au jour, très prochain ou nous retournerons devant le maire.....

À suivre.

SIROP D'ANIS GAUVIN — Guérit les bébés de Colique, dysenterie, dentition douloureuse, etc. — Procure le sommeil. En vente partout 25c la boîte.

EFFICACES
En tous climats et en toute saison.
Les PILULES DE NOIX LONGUE de McGALE.
Elles stimulent le Foie et les Reins, guérissent les Maux de tête, les dérangements d'Estomac, la Constipation chronique; elles nettoient et purifient le sang, et rendent la peau claire et fraîche. Elles sont purement végétales.
EN VENTE PARTOUT, 25c LA BOITE, OU EXPÉDIER FRANCO PORT ET RÉCEPTION DU PRIX.
STANTON'S PAIN RELIEF. Le Roi de tous les Remèdes. Guérit Rhumatisme, Coliques, Entorse et Neuralgie. En vente partout, 25c la boîte.
Soleils propriétaires: THE WIGGATE CHEMICAL Co. Limited, Montréal, Canada.

TROIS PETITS VERRES
DE
VIN MICHEL
Pris
Chaque Jour
rendent
La Force
La Vigueur
La Santé
AUX MALADES LES PLUS PALES ET LES PLUS FAIBLES.
Il n'y a pas d'Anémie, pas de Faiblesse, pas de Débilité qui puissent résister aux effets bienfaisants de ce
Tonique Reconstituant
BOIVIN, WILSON & CO.
MONTREAL, CANADA.
Soleils Agents pour l'Amérique du Nord.
En vente chez M. Frs. Boivin, Baie St-Paul



GRAINS et GRAINES
— DE —
SEMENCE
AUSSI: Farine,
Lard, Poisson,
Huile, et
GEO. TANGUAY
Bureau: 48 RUE ST-PAUL
MAGASINS: 33, 34, 35 et 36
Rue Dalhousie.

ELIE TURGEON
TANNEUR
Marchand de Peaux, Cuir, Laine.
Fourniture de Cordonnerie.
— 4000 —
No 423 et 425
RUE ST-VALIER, SAINT-ROCH
QUÉBEC


Nouvel Hotel
TENU PAR
M. CHS. GUILLEMETTE
BAIE ST-PAUL.
1000:

M. Guillemette invite le public voyageur à venir à son nouvel hôtel.
Ils y trouveront une excellente pension qui ne le cédera en rien à celles des hôtels qui chargent \$2.00 à \$3.00 par jour.
Bonne table, bonne chambre et bon lit, voilà ce qu'un voyageur désire lorsqu'il arrive. Pour se procurer tout cela à la fois, allez chez
Chs. Guillemette
Ancien poste de
L'HOTEL O. DECHESNE

Dr Alf. Simard, sr
MÉDECIN CHIRURGIEN.
Village Baie St-Paul

LA BANQUE NATIONALE
BUREAU CHEF: QUÉBEC.
CAPITAL AUTORISÉ..... \$2,000,000.00
CAPITAL SOUSCRIT..... 1,469,700.00
CAPITAL PAYÉ..... 1,430,550.00
SURPLUS..... 410,161.16
DIRECTEURS:
R. AUDETTE, Ecr., Président.
A. B. DUPUIS, Ecr., Vice-Président.
L'HON JUGE CHAUVÉAU | V. CHATEAUVERT, Ecr.
N. RIOUX, Ecr. | NAZ. FORTIER, Ecr.
J. B. LALIBERTÉ, Ecr.
P. LAFRANCE, Gérant.
N. LAVOIE, Inspecteur.
SUCCURSALES
Québec: faubourg St-Jean, St-Marie, Beauce, Ste-Marie, Beauce, Chicoutimi, Montréal, Roberval, Sherbrooke, Ottawa, Ont., St-Hyacinthe, St-Jean, P. Q., Joliette, Montmagny, Qué, Rimouski, Qué, Fraserville, Murray Bay, Qué, Saint-Casimir, Qué, Nicolet, Qué, Baie St-Paul, Qué, Coaticook, Qué, Plessesville, Qué, St-François Nord-Est, Beauce
AGENTS.
Angleterre: The National Bk of Scotland, Londres
France: Crédit Lyonnais et Succursale, Paris
Etats-Unis: First National Bank, New-York, Boston, Mass.: National Bank of Redemption
La Banque Nationale Baie St-Paul, recevra des Dépôts portant intérêt et des Dépôts ne portant pas intérêt; escomptera et collectera des billets et fera toutes les affaires de banque en général.
Nous ferons tout en notre possible pour promouvoir les intérêts du commerce et de l'agriculture de notre district.
Bien à vous,
E. F. BOISSEAU, Gérant

PARISIAN CORSET MFG CO.
La supériorité reconnue des
CORSET P. C.
les paient aujourd'hui au premier rang. La coupe est des plus moderne, et le matériel de qualité supérieure.
Les dames qui les essaient une fois ne manquent pas de les apprécier et de les adopter.
Les "P. C." éclipsent tous les autres.
Demandez les "P. C.", ils sont en vente partout.
PARISIAN CORSET Mfg. Co.
Coin des rues Caron et Prince-Edouard, Québec



J. B. Renaud & Cie
NEGOCIANT EN GROS
Farine, Grains, Lard, Beurre, Sucre, etc.
Poissons:
HARENGS LABRADOR, CAP BRETON, FSKINO, MORUE VERTE, MORUE SECHE, SAUMON, ANGUILE, TURBOT, SARDINES.
126-140 Rue St-Paul
QUEBEC

O. Marceau & Cie
151 St-Joséph, Québec.
Lampes, Vaisselles et Verreries,
Articles de Fantaisie pour cadeaux de Noce,
Argenteries, une spécialité.
UNE VISITE EST RESPECTUEUSEMENT SOLLICITÉE.

CHAUSSURES!
Nous avons le plus grand stock dans Québec.
1ère QUALITE
Au plus bas PRIX
VENEZ NOUS VOIR QUAND VOUS VIENDREZ DANS LA VILLE.
THE CAMPBELL SHOE CO
129 ST-ANDRE
QUEBEC

J. H. BEGIN
Manufacturier
SI VOUS IGNOREZ
La valeur réelle des Chaussures, et que vous désirez acheter, mettez votre confiance dans un marchand d'une probité reconnue, et qui a à cœur de vous donner satisfaction, et de pratiques duquels on pourra dire:
Une fois Client **Toujours Client**
Nous désirons votre patronage, pour notre bien mutuel il faut dire que nos Chaussures sont aussi bonnes que bien faites et aussi bien faites que confortables et durables.
Quant aux prix cela ne vaut pas la peine d'en parler, ils sont très petits.
Le plus grand assortiment de la Province.
J. H. BEGIN
121 St-Joseph, St-Roch, Québec
FONDÉ EN 1876
TÉLÉPHONE 2224

Charles Vezina
LOMBIER, FERBLANTIER, GASIER, ET COUVREUR.
Spécialités pour le posage appareils de Chauffage
A AIR CHAUD, A LA VAPEUR, ET A EAU CHAUDE.
Votre patronage est respectueusement sollicité et mes prix sont très modérés.
APPAREILS DE PLOMBERIE LE PLUS MODERNES ET HYGIENIQUES
FOURNITURES ET INSTALLATION D'ECLAIRAGE A L'ELECTRICITE
ET AU GAZ ACETYLENE
Ateliers: ---124 RUE DU ROI.
117. 119 et 121 rue du Pont



J. MONTREUIL, JOS. SIMARD, J. N. BEAUMONT
DOMINION, FISH & FRUIT CO.
MARCHANDS EN GROS DE
Huitres-Poissons: Fruits, Légumes, etc.
MARCHE CHAMPLAIN, QUEBEC.